

# Cyprus Immigration for Foreign Investors/ *Định cư Cộng Hòa Síp cho các nhà đầu tư nước ngoài*





# ANDREAS DEMETRIADES & CO LLC

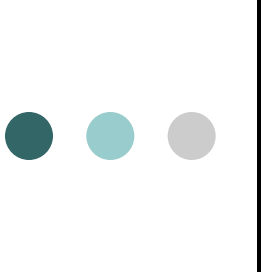
Advocates & Legal Consultants





# **CYPRUS PERMANENT RESIDENCE**

*Thường Trú Nhân Vĩnh Viễn Cộng  
Hòa Síp*



# WHY CYPRUS PERMANENT RESIDENCE?/ TẠI SAO NÊN CHỌN CHƯƠNG TRÌNH THƯỜNG TRÚ NHÂN VĨNH VIỄN Ở CỘNG HÒA SÍP

- Cyprus is one of the easiest countries for Non-EU nationals to obtain the Permanent Residency/ *Cộng Hòa Síp là một trong những quốc gia có chính sách dễ dàng nhất trong việc lấy thường trú nhân vĩnh viễn đối với những quốc gia không thuộc khối Liên Minh Châu Âu*
- Cyprus is one of the few countries offering directly PR among all European Union immigration projects!/ *Cộng hòa Síp là quốc gia duy nhất cấp thường trú nhân vĩnh viễn trực tiếp trong số các dự án nhập cư của khối Liên Minh Châu Âu!*
- It has a very favorable and flexible policy. The Cypriot Government has set up a **FAST TRACK** procedure whereby a Permanent Residence Permit is issued within a maximum of **two months**./ *Chính sách thuận lợi và linh hoạt. Chính phủ Cộng Hòa Síp đã thiết lập một qui trình **KIỂM DUYỆT NHANH** để thẻ Thường Trú Nhân được cấp trong thời gian tối đa chỉ **2 tháng**.*
- Permanent Residency in Cyprus is truly permanent. It does not have to be renewed and a PR Holder enjoys his PR status forever PROVIDED he does not sell the property he purchased and he visits Cyprus once every two years./*Quyền thường trú nhân tại Cộng Hòa Síp thực sự là vĩnh viễn. Người có quyền thường trú nhân vĩnh viễn không cần phải làm mới quyền này miễn là người đó không bán tài sản họ đã mua và phải thăm Cyprus mỗi năm 1 lần trong vòng 2 năm*



# ANALYSIS OF THE BASIC CRITERIA OF THE PR IMMIGRATION POLICY/ *PHÂN TÍCH CÁC TIÊU CHÍ CƠ BẢN CỦA CHÍNH SÁCH CẤP THƯỜNG TRÚ NHÂN VĨNH VIỄN*

Regulation 6(2) of the Aliens and  
Immigration Policy:

*Qui định 6(2) đối với người nước ngoài và  
chính sách nhập cư*



# BASIC REQUIREMENTS/ *YÊU CẦU CƠ BẢN*

The Applicant or his spouse must purchase a property in Cyprus which is worth at least €300,000 plus VAT

*Đương đơn hoặc vợ/chồng phải mua bất động sản ở Cộng Hòa Síp trị giá €300,000 cộng thêm thuế giá trị gia tăng*

- It is possible to buy two properties/*Có thể mua 2 bất động sản*
- Properties purchased must be sold for the first time as resale properties do not qualify for the fast track procedure/*Các tài sản được mua phải là tài sản được bán lần đầu vì những tài sản bán lại không đủ điều kiện cho qui trình kiểm duyệt nhanh.*
- Purchaser can be a company provided the property purchased is in the name of the Company and the applicant or his spouse ( or both) are the only shareholders and their names appear in the certificate of the shareholders of the Company./*Người mua có thể là một công ty miễn là tài sản được mua đứng dưới tên công ty đó và đương đơn hoặc vợ/chồng(hoặc cả 2) là những cổ đông duy nhất và tên của họ được liệt kê trong chứng nhận quyền cổ đông của công ty đó.*



# BASIC REQUIREMENTS/ *YÊU CẦU CƠ BẢN*

The Applicant or his spouse must prove that they have a secure annual income of €30,000 which is increased by €5,000 per dependant.

*Đương đơn hoặc vợ/chồng phải chứng minh được họ có nguồn thu nhập ổn định hằng năm €30,000 và cộng thêm €5,000 cho mỗi đương đơn phụ thuộc*

The Applicant must also deposit the amount of €30,000 in a Cyprus Bank which will remain blocked for three years.

*Đương đơn cũng phải đặt cọc số tiền €30,000 vào ngân hàng Cộng Hòa Síp và số tiền đó sẽ được khóa lại trong 3 năm.*

The Applicant and his spouse and any adult children must produce a clean criminal record certificate.

*Đương đơn và vợ/chồng cũng như bất kì người con trưởng thành nào cũng đều phải có lí lịch tư pháp trong sạch*



# CHILDREN UNDER THE AGE OF 18 *CON DƯỚI 18 TUỔI*

No other Requirements  
*Không có yêu cầu nào khác*



# CHILDREN ABOVE THE AGE OF 18 (BASIC REQUIREMENTS) *CON TRÊN 18 TUỔI (NHỮNG YÊU CẦU CƠ BẢN)*

## **( A ) Children Financially Dependent on Parents** *Con phụ thuộc tài chính vào bố mẹ*

Children above the age of 18 and under the age of 25, who are single, are financially dependant upon the Applicant and are students can get a Permanent Residence Permit.

*Con trong độ tuổi 18-25, còn độc thân, phụ thuộc tài chính vào đương đơn và còn đi học có thể nhận được quyền Thường Trú Nhân Vĩnh Viễn.*

### **Important Note:**

**The said permit will be valid even after the age of 25 so this program is truly open for the whole family**

### *Lưu ý quan trọng:*

*Quyền được nêu cũng sẽ có hiệu lực ngay cả sau 25 tuổi nên chương trình này thực sự cởi mở cho cả gia đình*



# PR PERMIT FOR PARENTS/ PARENTS IN LAW OF THE MAIN APPLICANT ( BASIC REQUIREMENTS)

## ***QUYỀN THƯỜNG TRÚ NHÂN CHO BỐ MẸ, BỐ MẸ CHỒNG/VỢ CỦA ĐƯƠNG ĐƠN CHÍNH( CÁC YÊU CẦU CƠ BẢN)***

- The parents and parents in law of the main applicant can now submit a PR application and obtain the 'for so long' status WITHOUT ANY SEPARATE INVESTMENT/ *Bố mẹ và bố mẹ chồng/vợ của đương đơn chính có thể nộp đơn xin thị thực thường trú nhân vĩnh viễn và duy trì trạng thái "lâu dài" KHÔNG YÊU CẦU THÊM BẤT KÌ KHOẢN ĐẦU TƯ RIÊNG BIỆT NÀO.*
- A separate PR application is submitted for EACH parent/ *Đơn xin thường trú nhân vĩnh viễn được nộp tách biệt cho mỗi cặp bố mẹ.*
- The main applicant must show an additional annual income of €8,000 per dependent parent or parent in law application/*Đương đơn chính phải thể hiện được nguồn thu nhập thêm hằng năm là €8,000 cho mỗi bộ hồ sơ của bố mẹ hoặc bố mẹ chồng/vợ.*
- Applicants should produce a no criminal record certificate together with the Birth Certificate of the applicant's child or any other official document that proves the relationship between the applicant and the holder of the immigration permit under Reg.6(2)/*Đương đơn phải cung cấp lí lịch tư pháp và giấy khai sinh của con hoặc bất kì giấy tờ nào chứng minh mối quan hệ giữa đương đơn và người đi kèm theo luật 6(2)*



# BENEFITS OF CYPRUS PR/ *LỢI ÍCH CỦA QUYỀN THƯỜNG TRÚ NHÂN VĨNH VIỄN CỘNG HÒA SÍP*

- Fast Approval Process/*Quy trình chấp thuận nhanh chóng*
- Permanent Residence Permit is granted **for life** and there is no need for renewal. */Quyền thường trú nhân vĩnh viễn được cấp trọn đời và không cần phải nộp mới.*
- The PR Holder does not need to reside in Cyprus; a short visit to Cyprus **once** every two years is sufficient. There is no minimum time or days required. */Người có thị thực định cư vĩnh viễn không cần phải sống ở Síp; chỉ cần đến Síp mỗi năm 1 lần trong vòng 2 năm. Không yêu cầu thời gian hoặc số ngày tối thiểu.*
- Approval under any of the above mentioned categories does not give the right to the Applicant to work in Cyprus. However the law does give them the right **to establish Cyprus limited liability companies and enjoy the profits through dividends.** */Sự chấp thuận của bất kì loại nào được đề cập ở trên không cho phép đương đơn làm việc tại Síp. Tuy nhiên luật pháp cho phép thành lập các công ty trách nhiệm hữu hạn tại Síp và hưởng lợi thông qua cổ tức.*
- PR Holders can qualify to apply for Cypriot Citizenship and a Cypriot passport after residing in Cyprus for a total period of 365 days x 6 years within any time period and 365 days being continuous in the 7<sup>th</sup> year. */ Người có thị thực định cư vĩnh viễn có thể nộp đơn xin quốc tịch để có hộ chiếu Síp sau khi ở Síp khoảng thời gian là 365 ngày cho mỗi 6 năm đầu và năm thứ 7 là 365 ngày liên tục.*

# SPECIAL BENEFIT: PROPERTY VAT

## LỢI ÍCH ĐẶC BIỆT : THUẾ GIÁ TRỊ GIÁ TĂNG ĐỐI VỚI TÀI SẢN

As from the 2012 the Government announced a new regulation whereby any third country nationals that have purchased a property in Cyprus are entitled to pay only 5% VAT rather than 19% VAT. The requirements for obtaining a reduced VAT Certificate are as follows/*Từ năm 2012, Chính Phủ Cộng Hòa Síp đã công bố qui định mới, theo đó bất kì công dân nước thứ 3 nào mua tài sản ở Síp chỉ phải trả thuế VAT là 5% thay vì 19%. Các yêu cầu để được cấp giấy xác nhận đã giảm VAT như sau :*

- The Applicants do not own any other residence in Cyprus which they intend to use as their main and permanent residence/*Đương đơn không sở hữu bất kì bất động sản nào khác ở Síp và chỉ có ý định dùng bất động sản đó làm nơi ở chính và thường trú.*
- The 5% rate will apply for the first 200 m<sup>2</sup> of residences of total covered area of up to 275 m<sup>2</sup>/*Tỉ lệ 5% sẽ áp dụng cho 200m<sup>2</sup> đầu tiên của khu nhà ở trên tổng diện tích lên đến 275m<sup>2</sup>*



# SPECIAL BENEFIT- NO TRANSFER FEES

## LỢI ÍCH ĐẶC BIỆT : KHÔNG PHÍ CHUYỂN NHƯỢNG

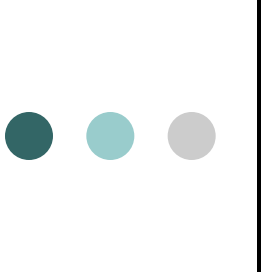
A transfer fee is an amount that is paid to the Government when the Title Deed is transferred in the buyers name/ *Phí chuyển nhượng là khoản phí phải trả cho Chính Phủ khi giấy tờ đất được chuyển nhượng sang tên người mua*

If an Applicant buys a property in Cyprus which has not been sold before and the property is subject to VAT then there are no transfer fees at all./ *Nếu đương đơn mua bất động sản ở Síp mà bất động sản đó chưa từng được bán trước đây và tài sản đó phải chịu thuế giá trị gia tăng thì sẽ không có phí chuyển nhượng*



# CYPRUS INVESTMENT PROGRAM





# Citizenship by Investment

## *Đầu tư lấy Quốc tịch*

- Cyprus is currently the only European country which offers approval of citizenship application and passport in 6 months without having to live there at any point in time./*Cộng Hòa Síp hiện tại là quốc gia Châu Âu duy nhất đưa ra chấp thuận đối với đơn xin cấp quốc tịch trong và phát hành hộ chiếu trong 6 tháng mà không yêu cầu sinh sống tại đó bất cứ khoảng thời gian nào*

# Why Choose the Cyprus Investment Program?

## Tại sao chọn chương trình

- *Approval can be given in as fast as 6 months /*
- *Permanent Residence Card allowing entrance in Cyprus without the need of Visa issued within 7 to 10 days as from application until approval of Citizenship application*
- *The total financial investment can be as low as €2 million/ Tổng mức đầu tư tài chính thấp hơn 2 triệu Euro*
- *This is an investment NOT a donation/ Là chương trình đầu tư, KHÔNG PHẢI quyên góp*
- *The investor should only retain the investment for just 3 years after which he is only obliged to maintain in his ownership a residential property/ies of a purchase price of €500,000.00(plus VAT if any)/Nhà đầu tư chỉ phải duy trì đầu tư trong vòng 3 năm, sau đó nhà đầu tư chỉ cần duy trì mức đầu tư trong bất động sản theo giá mua là €500,000.00 (cộng thuế VAT nếu có)*
- *The Investor is able to rent out his private residence./Nhà đầu tư có thể thuê nơi ở riêng*



# WHY CHOOSE CYPRUS PASSPORT PROJECT?

## TẠI SAO CHỌN DỰ ÁN CẤP HỘ CHIẾU CỘNG HÒA SÍP

- *There is no residency requirement. Only one visit necessary to Cyprus after Citizenship Approval to swear the oath of Allegiance and collect his Cypriot Passport on the same day. If impossible to visit Cyprus, the same procedure can be arranged in certain Cyprus Embassies abroad/ Không yêu cầu việc ở tại Síp. Chỉ cần đến Síp 1 lần sau khi quốc tịch được chấp thuận để thực hiện việc tuyên ngôn và lấy hộ chiếu trong cùng 1 ngày. Nếu không thể đến Síp, thủ tục tương tự cũng có thể được thực hiện tại các đại sứ quán Cộng Hòa Síp ở nước ngoài.*
- *The whole family can obtain the Citizenship including the spouse of the investor and minor children as well financially dependent adult children up to the age of 28, who are attending an institution of higher education aiming to obtain a diploma or an undergraduate or a master's degree./ Cả gia đình có thể có được quyền công dân bao gồm vợ/chồng của nhà đầu tư, con nhỏ hoặc con cái phụ thuộc tài chính vào bố mẹ đến 28 tuổi, đang theo học tại trường để lấy bằng Đại Học hoặc Thạc Sĩ.*



# WHY CHOOSE THE CYPRUS INVESTMENT PROGRAM?

## **TẠI SAO CHỌN DỰ ÁN CẤP HỘ CHIẾU CỘNG HÒA SÍP**

- *Citizenship transferable to all descendants/ Quyền công dân có thể chuyển nhượng cho thế hệ con cháu.*
- *No language proficiency test/ Không kiểm tra trình độ thông thạo ngoại ngữ*
- *Multiple citizenship permitted and the acquisition of citizenship not reported to other countries/ Được phép có nhiều quốc tịch và không cần báo cáo cho các nước khác.*
- *Low Government fees for the filing of the application/ Phí hồ sơ nộp cho Chính Phủ thấp*



# KEY BENEFITS OF THE CYPRUS PASSPORT

## **CÁC LỢI ÍCH CHÍNH CỦA HỘ CHIẾU CỘNG HÒA SÍP**

- Access to all the rights of an EU citizen protected by EU legislation and regulations: freedom to work, study, reside in any EU-member state, as well as Switzerland, Norway, Iceland, Liechtenstein/ *Có quyền công dân, được bảo vệ bởi luật pháp và các quy định của khối Liên Minh Châu Âu như: tự do làm việc, học tập, cư trú tại bất kì quốc gia thành viên EU nào, như Thụy Sĩ, Na Uy, Iceland, Liechtenstein*
- Visa free or visa on arrival access to 160 countries and territories around the world/ *Miễn thị thực hoặc nhận thị thực ngay khi đến 160 quốc gia và vùng lãnh thổ trên thế giới.*



# KEY BENEFITS OF THE CYPRUS PASSPORT

## *CÁC LỢI ÍCH CHÍNH CỦA HỘ CHIẾU CỘNG HÒA SÍP*

- Dividend income and profit on sale of shares and other securities is tax exempt;
- There is no Capital Gains tax on profit from sale of properties if this have been purchased until 31/12/2016;
- The VAT on acquisition of residential property can be as low as 5%;
- There are no transfer fees if the transaction is subject to VAT and 50% if not;
- Immovable Property Tax (IPT) in 2016 is reduced to 25% of 2015 tax paid; IPT is fully abolished in 2017;
- Can provide a Passport with a minimum investment €2 million;
- 50% tax exemption to all new comers employees with annual salary at least €100.000;



# KEY BENEFITS OF THE CYPRUS PASSPORT

## *CÁC LỢI ÍCH CHÍNH CỦA HỘ CHIẾU CỘNG HÒA SÍP*

- Strong legal and tax system and it is part of European Union;
- Its economy is back to growth and sectors like energy, professional services, tourism, mutual funds, construction and real estate, shipping are enhancing this trend;
- Developed educational system with schools teaching in English language;
- Tax on overseas pensions with one of the lowest rate 5%;
- One of the lowest corporate tax rates in EU, 12,5%;



# APPLICATION CRITERIA: *TIÊU CHUẨN NỘP ĐƠN*

- The main Applicant must be of at least 18 years of age/ *Đương đơn chính bắt buộc phải đủ 18 tuổi*
- The spouse of the investor, minor children as well financially dependent adult children up to the age of 28, who are attending an institution of higher education aiming to obtain a diploma or an undergraduate or a master's degree. An Investor's child with sever physical or mental disability that makes him or her unable to work is also considered as financial dependent even if over the age of 28/ *Chồng/Vợ của đương đơn chính, con nhỏ hoặc con phụ thuộc tài chính dưới 28 tuổi, đang học lấy bằng Đại Học hoặc Thạc Sĩ. Con của nhà đầu tư có khiếm khuyết thể chất hoặc tinh thần nghiêm trọng, mất khả năng làm việc cũng được xem là phụ thuộc tài chính dù trên 28 tuổi.*
- The main applicant's parents can obtain the passport provided they own a residential property of a purchase price of €500,000.00 (plus VAT if any)/ *Bố mẹ của đương đơn chính có thể có quốc tịch miễn họ sở hữu bất động sản làm nhà ở với giá mua là €500,000.00 (cộng thuế VAT nếu có)*



# APPLICATION CRITERIA: *TIÊU CHUẨN NỘP ĐƠN :*

- His name must not be included on the list of persons whose property is ordered to be frozen within the boundaries of the European Union/*Tên của nhà đầu tư không nằm trong danh sách những người có tài sản bị buộc phải đóng băng trong phạm vi của Liên Minh Châu Âu*
- Clean Criminal Record/*Lí lịch tư pháp trong sạch*



# TYPE OF INVESTMENT

## *LOẠI HÌNH ĐẦU TƯ*

### REAL ESTATE

#### *Bất động sản*

- Total Investment €2 million for purchase of single residence or multiple residential properties./*Tổng mức đầu tư 2 triệu Euro để mua nhà ở đơn hoặc nhiều nhà ở.*
- In all cases, the Applicant must only keep one residence/s of €500,000 after the 3 years. Such properties must not be disposed at any point in time although they may be substituted with another property/ties of an equal or higher purchase price./*Trong tất cả các trường hợp, đương đơn phải giữ lại bất động sản trị giá €500,000 trong vòng 3 năm. Tài sản đó sẽ không được rao bán tại bất kì thời điểm nào mặc dù tài sản đó có thể được thay thế bằng tài sản/ràng buộc khác có giá mua bằng hoặc cao hơn.*



# EXAMPLES CÁC VÍ DỤ

**Single residence of a purchase price €2 million/ *Một bất động sản có giá mua 2 triệu Euro***

**Multiple residential properties of a total purchase price €2 million provided one of the properties has a purchase price of at least €500,000.00(plus VAT if any)/ *Nhiều bất động sản có giá mua tổng cộng 2 triệu Euro miễn là một trong số những bất động sản đó có giá mua ít nhất €500,000 (cộng thuế VAT nếu có)***

**Combination of residential and commercial properties of a total price of €2 million/ *Kết hợp các tài sản nhà ở và thương mại với tổng trị giá 2 triệu Euro***



# APPLICATION PROCESS: *QUÁ TRÌNH NỘ ĐƠN:*

- First of all you choose the investment/ *Bước đầu nhà đầu tư chọn loại đầu tư*
- Then you need to appoint a registered Service Provider of the Cyprus Investment Program to assist with the procedure
- Then the Applicant submits application for PR simultaneously with application for Citizenship. The PR application is approved within 7 working days. After 6 months the Citizenship application is approved and the passport is issued/ *Đương đơn nộ hồ sơ xin thường trú nhân vĩnh viễn cùng lúc với đơn xin Quốc tịch. Đơn xin thường trú nhân sẽ được chấp thuận trong 5 ngày làm việc. Và đơn xin Quốc Tịch sẽ được chấp thuận trong 6 tháng và sau hộ chiếu sẽ được cấp.*
- The application of the spouse is submitted concurrently with the application of the main applicant. Upon the approval of these applications, children's applications follow/ *Đơn của chồng/vợ được nộ cùng lúc với đương đơn chính. Khi các hồ sơ này được chấp thuận sẽ tiến hành nộ hồ sơ của con cái.*



# APPLICATION PROCESS: *QUÁ TRÌNH NỘ ĐƠN:*

- The application is submitted to the Ministry of Interior. Whilst the Ministry of Finance assesses the financial criteria at the same time, the Ministry of Interior investigates whether the applicant meets the other conditions of eligibility/ *Đơn được nộp cho Bộ Nội Vụ. Trong khi Bộ Tài Chính sẽ đánh giá các tiêu chí về tài chính, cùng thời điểm đó Bộ Nội Vụ sẽ điều tra xem liệu người nộp đơn có đáp ứng đủ các điều kiện khác hay không.*
- Once the examination by the two Ministries is completed, the application is presented to the Council of Ministers/ *Một khi việc thẩm định của 2 Bộ được hoàn thành, hồ sơ sẽ được trình lên Hội Đồng Các Bộ Trưởng.*
- The approval of Citizenship under the relevant Decision is granted by the Cyprus Council of Ministers and 3 months after the approval letter is issued, the Civil Registry and Migration Department issues the Certificate of Naturalization and the Applicant may visit Cyprus to swear the oath of Allegiance and collect his/her Passport/ *Việc phê chuẩn quyền công dân dựa theo quyết định có liên quan của Hội Đồng Các Bộ Trưởng Cyprus và 3 tháng sau kể từ khi thư chấp thuận được ban hành, Cục Đăng Kiểm và Di Trú sẽ cấp giấy chứng nhận nhập tịch và đương đơn có thể đến Síp thực hiện việc tuyên thệ và nhận hộ chiếu.*



# THANK YOU CẢM ƠN



This presentation has been prepared by Andreas Demetriades & Co LLC, for the assistance of clients considering applying for the Cypriot naturalisation programme under the Council of Ministers' decision dated 19<sup>th</sup> March 2014 - Criteria and Conditions for naturalisation of foreign investors/entrepreneurs by exception on the basis of section 111(A)(2) of the Civil Registry Laws 2002-2013. It is only intended to provide a brief summary of the main legal requirements and a brief summary of the potential procedure and it is not intended to be a comprehensive guide in its scope. It is recommended that further legal advice be sought prior to taking any steps to implement it. Law stated as at 1<sup>st</sup> of June 2015

**REGISTERED SERVICE PROVIDERS NUMBER 018**